# Revmatologie

### Otázky fyzioterapeuta a odpovědi pacienta

**Jak se cítíte ráno? Nemáte pocit ztuhlosti zad? (***Do you feel stiffness in the back?)*

Často mi ráno chvíli trvá, než se rozhýbám. Musím každé ráno cvičit. (*It often takes me a while in the morning to move. I have to exercise every morning. / It often takes me a while to set in motion.)*

**Budí vás bolest v noci?**

Ano, většinou si pak jdu vzít lék na bolest.

**Kam bolest vystřeluje? Vystřeluje ta bolest někam?**

Bolest se šíří do pravé hýždě a někdy až do stehna.

**Otékají vám klouby?**

Ano, někdy to pozoruji.

**Které klouby vám otékají? (*Which joints swell?)***

Klouby na prstech u rukou.

Všimla jsem si otoků u kloubu palce u nohy. (*I noticed a swelling in the big toe joint*.)

**Jsou klouby někdy zarudlé?**

Občas ano.

**Zapnete si bez problému knoflíky u košile?**

Teď už mi to moc nejde. (*I can't do it*).

Ne, sama to nedokážu, musím vždycky někomu říct.

**Měl jste nedávno nějaké infekční onemocnění?**

Ano, měl jsem zápal plic. /chřipku

**Jsou bolesti horší v chladném a vlhkém počasí?(**Are ***the pain worse in cold and humid weather?)***

Ano, záda mě v chladu víc bolí.

**Zmenší se bolest v bederní krajině, když se začnete pohybovat? *(Will the pain in the lumbar region decrease when you start moving?*)**

Ano, když se rozhýbu, bolest přestane. (*When I set in motion, the pain stops*.)

Ano, bolesti jsou menší, jakmile si zacvičím.

**Jak často cvičíte?**

Snažím se cvičit každý den.

**Léčil jste se někdy v lázních?**

Do lázní jezdím každý rok a vždycky mi to pomůže.

**Byla jste někdy v lázních? Pomohla vám lázeňská léčba?**

Lázně mi pomohly, nejsem tak ztuhlá a naučila jsem se nové cviky.

### Practice. Work with both the handout + the TM book.

### 1 Complete short phrases.

1. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ u košile
2. Zarudlé \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
3. Bederní \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
4. Lázeňská \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
5. Ztuhlé \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
6. Když se pohybuju = při ­\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (*express the same*)
7. Oteklé \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
8. Infekční \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

### 2 Start the question.

1. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_klouby vás bolí? – Na pravé ruce.
2. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_bolesti večer větší? – Ne, jsou pořád stejné.
3. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_jste se někdy v lázních? – Ano, jednou, po endoprotéze kyčelního kloubu.
4. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ jste nějaké léky? – Zkoušela jsem nějakou mast.
5. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_máte bolesti kyčle? – Od dětství.
6. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_narovnat ruce? – Ne, moc to bolí!
7. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_vás bolest v noci? – Ano, kvůli bolesti špatně spím.

### 3 Match the questions and answers.

|  |  |
| --- | --- |
| Otékají vám klouby? | Ne, moc mě bolí kolena. |
| Jsou bolesti horší v chladu a vlhku? | Ano, často jsou červené. |
| Můžete pokrčit nohy? | Do pravého stehna. |
| Máte ráno ztuhlé klouby? | Ano, většinou po námaze. |
| Jsou klouby někdy zarudlé? | Jsem celý ztuhlý. Nejdříve musím cvičit. |
| Kam se šíří ta bolest? | Ano, musím se nejdřív rozhýbat. |
| Jak se cítíte ráno? | Ano, naučila jsem se nové cviky. |
| Pomohla vám rehabilitace v lázních? | Ano, když je zima, klouby mě víc bolí. |